

**PERAYAAN ULANG TAHUN DEWA UTAMA  
DAN RITUAL MASAK MINYAK  
DI KLENTENG LO CIA BIO**

SKRIPSI



NADIA FRISKA IRAWAN SIREGAR

2018120017

PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN  
KEBUDAYAN TIONGKOK

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2022

**PERAYAAN ULANG TAHUN DEWA UTAMA  
DAN RITUAL MASAK MINYAK  
DI KLENTENG LO CIA BIO**

**SKRIPSI**

Diajukan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Linguistik



**NADIA FRISKA IRAWAN SIREGAR**

**2018120017**

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN  
KEBUDAYAN TIONGKOK**

**FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**JAKARTA**

**2022**

## HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi yang berjudul :

### PERAYAAN ULANG TAHUN DEWA UTAMA DAN RITUAL MASAK MINYAK DI KLENTENG LO CIA BIO

Skripsi ini adalah hasil karya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Nadia Friska Irawan Siregar

NIM : 2018120017

Tanda tangan :

Tanggal

: 22 Februari 2022



## HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Nadia Friska Irawan Siregar  
NIM : 2018120017  
Jurusan : Bahasa dan Kebudayaan Tiongkok  
Judul Skripsi : Perayaan Ulang Tahun Dewa Utama dan Ritual Masak Minyak  
di Klenteng Lo Cia Bio

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik pada Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok Fakultas Bahasa dan Budaya, Universitas Darma Persada.

### DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji : Yulie Neila Chandra, SS, M. Hum

Pembimbing : Dr. C. Dewi Hartati, SS, M. Si

Pembaca : Ardian Cangianto, S. Fil

Mengetahui

Ketua Program Studi Bahasa Mandarin  
dan Kebudayaan Tiongkok

(Hin Goan Gunawan, S.S., M.TCSOL)



FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

Dekan Fakultas Bahasa  
dan Budaya

(Dr. Diah Madubringti, S.S., M. Si)

Ditetapkan di Jakarta

22 Februari 2022

## **KATA PENGANTAR**

Puji syukur saya panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa karena hanya atas berkat dan rahmat-Nya, saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat mencapai gelar Sarjana Linguistik Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Tiongkok pada Fakultas Bahasa dan Budaya, Universitas Darma Persada. Tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada:

1. Ibu C. Dewi Hartati, S.S., M.Si., selaku dosen pembimbing yang telah sabar menyediakan waktu, tenaga dan pikiran untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini.
2. Ketua Jurusan Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok Bapak Hin Goan Gunawan, S.S., M.TCSOL.
3. Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya Dr. Diah Madubrangti, S.S, M. Si
4. Seluruh dosen Bahasa dan Kebudayaan Tiongkok Universitas Darma Persada.
5. Kepada orang tua dan adik-adik saya tercinta serta pacar yang selalu mendoakan dan memberi motivasi agar selalu berusaha dan tidak menyerah sehingga saya dapat melanjutkan dan menyelesaikan studi S1.
6. Teman-teman kelas angkatan 2018 yang selalu memberikan tawa dan cerita selama duduk di bangku perkuliahan.
7. Sahabat-sahabat saya yang selalu mendukung dan menghibur saya selama penulisan skripsi.
8. Bapak Eddi Djunawan dan Bapak Joni Marangka yang telah sabar dan memberikan banyak informasi ini serta segenap keluarga besar Lo Cia Bio yang telah dengan ramah menerima kehadiran saya selama penelitian berlangsung.

Semoga Tuhan dapat membalas seluruh kebaikan semua pihak yang telah membantu saya. Semoga skripsi ini membawa manfaat bagi kita semua. Amin.

Jakarta, Februari 2022  
Penulis

## **ABSTRAK**

Nama : Nadia Friska Irawan Siregar  
Jurusan : Bahasa dan Kebudayaan Tiongkok  
Judul : Perayaan Ulang Tahun Dewa Utama dan Ritual Masak Minyak di  
Klenteng Lo Cia Bio

Skripsi ini membahas tentang perayaan hari ulang tahun Dewa Lo Cia dan ritual masak minyak sebagai pengobatan tradisional di Klenteng Lo Cia Bio. Metodologi penelitian dan teknik pengumpulan data yang digunakan adalah metode kualitatif, berupa pengumpulan data dengan cara wawancara langsung dan observasi lapangan. Observasi lapangan dilakukan pada saat perayaan ulang tahun Dewa Lo Cia tanggal 10 Oktober 2021 hingga 14 Oktober 2021 dengan desain analisis deskriptif.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menguraikan persiapan sampai proses perayaan hari ulang tahun Dewa Lo Cia, serta menjelaskan tentang ritual masak minyak sebagai pengobatan tradisional di Klenteng Lo Cia Bio. Hasil penelitian menunjukkan bahwa perayaan ulang tahun Dewa Nezha merupakan salah satu bentuk penghormatan dan doa kepada para dewa, selain itu ritual masak minyak obat juga menjadi permohonan besar untuk pengobatan tradisional Tiongkok dalam kegiatan perayaan tersebut.

Kata kunci: Perayaan Ulang Tahun Dewa, Dewa Lo Cia, Ritual Masak Minyak,  
Klenteng Lo Cia Bio

## 摘要

姓名：李诗语

学号 2018120017

院系：语言文化系

标题：哪吒庙的主神生日庆典和药煎热油

本论文讨论了在哪吒寺庆祝哪吒神诞辰庆典，以及在这一天进行的传统中药煎热油的仪式。本文所使用的研究方法和数据收集技术是定性法，形式是通过直接访谈和实地观察的方式收集数据，继而使用描述性分析，涉及了 2021 年 10 月 10 日至 2021 年 10 月 14 日期间进行的现场观察。

本研究的目的是描述哪吒神生日庆典的准备和实施，以及解释药煎热油作为传统药物在哪吒寺的仪式。结果表明是庆祝哪吒神的生日是一种人们对神灵的尊重和祈求，此外，药煎热油的仪式也是一种祈求的中药在庆祝活动中的第一大要求。

关键字：神生日庆典，哪吒神，药煎热油，哪吒庙

## DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS .....	i
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
KATA PENGANTAR .....	iii
ABSTRAK .....	iv
摘要.....	v
DAFTAR ISI .....	vi
BAB I.....	1
PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Manfaat Penelitian.....	6
1.5 Metodologi Penelitian.....	7
1.6 Kerangka Teori.....	9
1.7 Sistematika Penulisan .....	11
1.8 Ejaan yang Digunakan .....	12
BAB II.....	13
KLENTENG LO CIA BIO DAN PERAYAAN ULANG TAHUN .....	13
DEWA LO CIA .....	13
2.1 Klenteng Lo Cia Bio .....	13
2.2 Dewa Nezha .....	17
2.3 Persiapan Menyambut Ulang Tahun Dewa Lo Cia .....	19
2.4 Ritual Menyambut Ulang Tahun Dewa Lo Cia.....	24
2.5 Perayaan Ulang Tahun Dewa Lo Cia .....	29
BAB III.....	38
RITUAL MASAK MINYAK SEBAGAI PENGOBATAN TRADISIONAL .....	38
3.1 Pengobatan Tradisional Tiongkok.....	38
3.2 Sarana Pengobatan di Klenteng Lo Cia Bio .....	41
3.2.1 Poa Poe.....	42
3.2.2 Ciamsi Obat.....	43



3.2.3	Ritual Ciasin.....	45
3.2.4	Ritual Masak Minyak.....	46
3.3	Pelaksanaan Ritual Masak Minyak.....	48
BAB IV .....		56
KESIMPULAN .....		56
DAFTAR PUSTAKA .....		58
GLOSARIUM .....		60
Lampiran I Dokumentasi.....		62
Lampiran II Dokumentasi .....		63
Lampiran III Dokumentasi .....		64
Lampiran IV Dokumentasi.....		65
Lampiran V Dokumentasi .....		66
Lampiran IV Dokumentasi .....		67
Lampiran VII Dokumentasi.....		68

